BULGARIAN

BASIC COURSE

Taped Exercises

in

Grammatical Structures

Volume II

Units 4-10

Workbook

January 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

PREFACE

This is the 2nd volume of the Bulgarian Basic Course, Taped Exercises. The Taped Exercises were developed as part of the overall development specification for DLI Work Unit Ollh, Revision of Taped Exercises in 20 Languages. The objective of the work unit is to improve DLI Audio software and to incorporate into DLI courses recent advances in language teaching/learning techniques. The materials are intended to supplement or replace existing tape materials in each of the 20 basic courses encompassed by this work unit. Special emphasis is given to creative activities, realistic situations and authentic speech variations. The inclusion of a self-evaluative instrument for each instructional unit represents a new approach to DLI instructional learning methods. The materials can be used for self-study purposes outside of the class or in a language lab under the guidance of an instructor. They provide the student with additional exercises of materials which were previously introduced in class; as remedial or refresher exercises they can be used whenever extra practice is appropriate.

These materials embody an analysis of the Bulgarian Basic Course with particular emphasis directed to those aspects of the Bulgarian language which experience has demonstrated English-speaking students may have difficulty mastering. The exercises consist of three student workbooks, three instructor volumes, and 17 tapes. The workbooks contain objectives, instructions for the taped portion and written exercises for each unit, and self-evaluative tests to measure student achievement.

Constructive suggestions for the refinement of both form and substance of these materials are solicited from all interested persons.

TABLE OF CONTENTS

TTEM		PAGE
T T 111	•	
PREFACI	Ε	ii
Unit 4	*	1
a.)	the 3rd person singular and plural forms of the verb $\underline{\mathtt{C}\mathtt{b}\mathtt{M}}$ (to be), present tense	
b.)	the 3rd person singular and plural forms of the personal pronouns	
c.)	the gender of the Bulgarian nouns	
d.)	the plural forms of the nouns in $-\underline{\text{M}}$	
e.)	general questions with rising intonation	
f.)	the interrogative pronouns $\underline{\kappa o u}$ (who) and $\underline{\kappa a \kappa b B}$ (what, what kind).	·
Unit 5		25
a.)	the 1st and 2nd person singular and plural forms of the verb CBM (to be), present tense	
b.)	the 1st and 2nd person singular and plural forms of the personal pronouns	
c.)	the $\underline{\pi}\underline{\nu}$ questions in Bulgarian	
d₁•)	affirmative answers	,
e.)	negative answers (double negation).	

TABLE OF CONTENTS

ITEM	PAGE
Unit 6	61
a.) the definite article $-\underline{b}\underline{T}$, $-\underline{a}$, $-\underline{T}\underline{a}$, $-\underline{T}\underline{O}$, for the masculine, feminine and neuter nouns singular and plural	-re in
b.) the plural forms of the masculine, feminine a neuter nouns.	and
Unit 7	93
Verbs:	
a.) the first conjugation <u>чета</u> (to read), <u>Γ</u> (to sing), <u>ям</u> (to eat), <u>πия</u> (to drink), <u>Γ</u> (to write)	<u>тея</u>
b.) the second conjugation - пуша (to smoke) нося (to carry, to wear), свиря (to play instrument), вървя (to walk), стоя (to s благодаря (to thank), правя (to do)	, an atay),
c.) the third conjugation имам (to have), н (to have not), струвам (to cost), почвам (to begin, to start), свършвам (to finish, to end), давам (to give), отивам (to go), идвам (to come), вечерям (to eat dimensional to dance).	. •
Unit 8	123
a.) the future particle me	
b.) the future forms of the verb CDM (to be)	
c.) the negative construction няма да	•

TABLE OF CONTENTS

ITEM		PAGE
Unit 9		147
a.)	the imperative forms of the Bulgarian verbs	
b.)	the descriptive imperative forms да, нека да,	нека да не.
c.)	the demonstrative pronouns, TOBU-OHBU, TABU-	онази,
Unit 1	0	173
a.)	the forms of the Bulgarian adjectives	

- b.) the agreement between adjectives and nouns (in gender, number and article)
- c.) the forms of the comparative <u>no-</u> and the superlative <u>Han-</u> degrees with adjectives.

UNIT 4

OBJECTIVES

Upon completion of this unit the student will be able to understand and construct oral and written sentences using:

- a) the 3rd person singular and plural forms of the verb CDM (to be), present tense,
- b) the 3rd person singular and plural forms of the personal pronouns,
 - c) the proper forms of masculine, feminine, and neuter nouns,
 - d) the plural forms of the nouns ending in -M
 - e) general questions with rising intonation,
- f) the interrogative pronouns кой (who, which) and какъв (what, what kind).

This unit is based on the vocabulary from lessons 1-6 of the Bulgarian Basic Course, 1957.

Ninety percent accuracy is the accepted level of performance measured through self-evaluative tests.

Step 1.

Listen to the following narration while looking at its written representation in your workbook.

Фред е студент. Той живее в Кармел. Лидия също е студентка. Тя живее в Пасифик Гров. Те са студенти. Сега те учат български език.

Господин Христов е учител. Госпожа Добрева е също учителка. Те са учители и живеят в Монтерей.

училището за чужди езици е също в Монтерей. То е голямо и хубаво. В него има много студенти.

Notes

Let us take a look at the following sentences:

Фред <u>е</u> студент. (Fred <u>is</u> a student.)

Лидия <u>е</u> студентка. (Lidia <u>is</u> a student.)

Те са студенти. (They <u>are</u> students.)

As you can see from the English translation, the underlined forms e and ca represent the third person singular and plural of the verb CDM "to be " respectively.

The word order of these simple sentences in Bulgarian and English is identical. Both languages utilize the basic sentence pattern, that is

Subject - Predicate

(Noun Phrase - Verb Phrase)

Step 2.

Here we go!

Listen to and repeat the following Bulgarian sentences after the speaker while looking at their graphic representation in your workbook.

Direct your attention to the pronunciation of the final sounds of the nouns in these sentences, and compare it to the written representation.

1,.	Фред е студе́нт.	
2.	Г-н Ивано́в е учител.	
З.	Фред има молив.	
4.	Г-н Иванов чете вестник.	
5.	Добър ден!	
6.	Ли́дия е студе́нтка.	
7.	Г-жа́ До́брева е учи́телка.	
8.	Тя има шапка.	and the second s
9.	Ли́дия чете́ кни́га.	
10.	Аз отивам на вечеря.	-
11.	Той пие вино.	
12.	Ива́н оти́ва на се́ло.	
13.	μοσρ <mark>ό ýτρο!</mark>	
14.	Ти нишеш писмо.	
15.	Г-жа́ Добрева има дете́.	
16.	Иван носи кепе.	
17.	Ли́дия яде́ гро́зде.	

Notes

Did you notice that there are basically three groups of nouns: those ending in a consonant (τ , π , κ , θ , θ); those ending with the vowels θ or θ , and those ending with the vowels θ or θ . If you have made this observation, you are on the right track in mastering the gender of Bulgarian nouns.

Nouns in Bulgarian usually have gender corresponding to either biological or grammatical characteristics, but there are exceptions. According to the final sound, we recognize three genders:

- 1. Nouns ending in a consonant are of the masculine gender.
- 2. Nouns ending in the vowels \underline{a} or $\underline{\mathfrak{H}}$ are of the feminine gender.
- 3. Nouns ending in the vowels o or e are of the neuter gender.

Step 3

Now listen to the following Bulgarian words and concentrate on the final sounds:

1.

2.

З.

4.

5.

6.

What do you notice so far? What is the difference, for example, between the words: студент - студенти?

It is the final vowel $\underline{\text{M}}$ in the second word. This single sound makes the difference between the singular and the plural forms in this case.

Let us examine other pairs of words -- this time, feminine. Listen to the speaker.

```
( книга - книги )
( маса - маси )
```

What is happening here? We are replacing the final vowel \underline{a} with \underline{u} . This is another way of making the plural forms of singular nouns.

There are other ways to form plurals, and we will cover them later on in the course. The important thing which you should remember at this point is that a great number of Bulgarian nouns utilize an $\underline{\mathsf{M}}$ in the plural.

Step 4.

Listen to and repeat the following Bulgarian sentences after the model while looking at their written form in your workbook.

Here we go!

1.	Фред е студент	
2.	<u>Той</u> е студент.	
3.	Г-н Христов е учител.	
4.	Той е учител.	
5.	Ли́дия е студе́нтка.	
6.	<u>Тя</u> е студентка.	
7•	Писмото е на масата.	
8.	То е на масата.	
9.	Фред и Лидия са студе́нти.	
10.	<u>Те</u> са студенти.	

Do you see what change is taking place? The words: Фред, г-н Хри́стов, Ли́дия, Ива́н etc. are names of people and are called personal nouns. The underlined forms replace these personal nouns and are called personal pronouns. They are the forms for personal pronouns in the third person singular and plural, and correspond to their English counterparts in the following manner:

той - he

тя - she

TO - it

Te - they

As you can see, different forms are used for different genders. The forms: Ton, TH, TO, THE are used with animate as well as with inanimate nouns (that is, nouns indicating living beings and nouns indicating things).

For example:

Моливът е на масата. Той е на масата.

Шапката е на масата. Тя е на масата.

Кепето е на масата. То е на масата.

Моливите са на масата. Те са на масата.

Self-evaluative Test No. 1

Α,	Listen	to the	following	sentences	and	replace	the	first	noun	in	the
sentence	with ar	n appro	priate pro	noun. Wri	te yo	ur answe	er ir	the	space		
provided	in vou	r workb	ook.				-				

1.	
2.	
з.	
4.	
5.	
6.	
7•	
9.	
0.	

B. Fill in the blanks with the proper form of the verb $\underline{\text{CbM}}$ (to be), third person singular or plural.

- 1. Фред и Лидия . . . студенти.
- 2. Г-н Христов . . . учител.
- 3. Те . . учители.
- 4. Училището . . ху́баво.
- 5. Монтере́й . . в Калифо́рния.
- 6. Ли́дия . . . студе́нтка, а г-жа́ До́брева . . . учи́телка.

Start your tape!

C. Listen to the following nouns and mark their grammatical gender.

		M			F		N		
1.				· (.)	()) 4	. ()
3.				().	()	()).
4.				() ,	()	()
5.				()	(,)	()
6.				()	()	()
				. ()	() -	()
8.				(·) ,	(,	,)	()

Check your answers with the key provided at the end of Unit 4.

If you have made more than two mistakes, repeat steps 1-4 of this unit.

Step 1.

]	Listen t	o th	e fol:	lowing :	sentence	es ar	d r	epeat	them	after	the	speaker,
while	looking	at	their	writte	n forms	in y	our	work	oook.			

Here we go!

1.	Иван е студент.		()	
2.	Лидия е студентка.		()	
3.	Те са студе́нти.		()	. <u> </u>

These three sentences are affirmative statements. Did you notice how the intonation drops at the end of each one of them? This is the accepted and normal intonational pattern of a declarative sentence.

Now let us change this intonation--instead of lowering your voice at the end of a sentence, <u>raise</u> it.

Listen to and repeat after the speaker:

1.	Ива́н е студе́нт?		()	
2.	Ли́дия е студе́нтка?	. ,	()	
З.	Те са студе́нти?		()	

Here we have transformed the statement into a question.

We have done this by raising the tone of our voice at the end of the sentence. This is one way of asking questions in Bulgarian, which also exists in English.

Let us try it again. Listen to the speaker and repeat the following

sentences after him. They are in pairs--first a statement and then a question. Pay attention to the intonation pattern!

	Here we go!			•
1.				
^				
2.			·	
				<u></u>
З.				
				<u> </u>
4.				
			•	
5•				

Step 2.

The interrogative pronoun in Bulgarian corresponding to the English "who", "which" has three forms (one for each gender) in the singular and one form in the plural:

1. Masculine gender - кой
2. Feminine gender - коя
3. Neuter gender - кое

Plural for all genders

Questions containing "who", "which" usually refer to the subject of the sentence.

кои

Listen to the following sentences while looking at their graphic representation in your workbook. You are expected to transform these statements into questions by substituting the proper Bulgarian form of "who", "which" for the subject. Do not forget to make the necessary agreement in gender and number. After a pause, during which you are expected to construct the new question sentence, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

For example:

- S. Тази студентка е Лидия.
- R. Коя е тази студентка?
- S. Това кепе е зелено.
- R. Кое кепе е зелено?

	s. Фред е студент.	
	R. Кой е студент?	
	it. Itom o organis.	
Rea	dy? Here we go!	
(S	= Stimulus, R = Response, C =	Confirmation, Rpt. = Rapetition)
	,	
1.	S. Г-н Христов е учител	
	R_{ullet} out you are use the first out of the second	
	C	
	Rpt	
2.	у гози студент е Петър	Иванов.
	R	
	C	
	Rpt	
3.	S. Тази студентка е Лид	ия.
	R	
	C	
	Rpt	
4.	, S. Тази учителка е г-жа	, Добрева.
	R	
	C.	•
	Rpt	• -

5•	S.	Това кепе е кафяво.
	R	
	C.	
	Rpt.	,
6.	S•	Това грозде е вкусно.
	R	
	C	•
	Rpt.	
7•	S•	тези учители отиват в къщи
	R	
	C	
	Rpt.	,
8.	S.	Тези студенти пият вино.
	R	
	C	
	Rot.	

Motes

There are four forms in Bulgarian corresponding to the English form "what" ("what kind"):

1 .	Masculine gender	-	какъв
2.	Feminine gender	-	каква
3.	Neuter gender	••	какво
115	Plural for all wonders		какви

Questions with "what" usually refer to the object of the sentence (a person or a thing).

Step 3

Listen to the following sentences while looking at their written representation in your workbook. You are expected to transform these statements into questions by replacing the predicate noun or adjective with the proper Bulgarian form for "what". Do not forget agreement of gender and number.

after a pause, during which you are expected to construct and promounce the new question sentence, a confirmation will be given to you.

Example:

- S. Фред е студент.
- R. Какъв е Фред?

1 .	S. Г-н Христов е учител.
	R
	C
	Rpt
2.	, S. Ябълките са сладки.
	R
	C•
	Rpt
3.	
	R
	C
	Rpt
4.	S. Детето е добро.
	R
	C
	Rpt
5.	S. Фред и Лидия са студенти.
	R
	C
	Rot.

Ready? Here we go!

Ó.	S. Гроздето е вкусно.
	R_{o} , where ω ω ω ω ω ω ω ω
	T . <u>1.22.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.2.</u>
	Rpt
7.	S. Лидия е студентка.
	R ₀ s.c. we we see the control of t
	C
	Rpt
8.	S. Те са студенти.
	Ro au au un un sa su au
	C.
	Rote

Notes

The previous sentences contain the verb "to be". If we have a sentence with any other verb, we then use the form for the neuter gender (which is called the impersonal form), <u>kakbó</u>.

Example:

Иван пуши цигара. Какво пуши Ива́н?

Step 4.

Listen to the following sentences while looking at the written representation in your workbook. Transform these statements into questions by using the form Kakbo. After a pause, during which you should construct and say the new question sentence, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

3•	s. Г-жа́ До́брева и́ма дете́.
	R
	C.
	Rpt
)†•	s. Фред носи ке́пе.
	R
	C
	Rpt
5.	S. Г-н Христов чете вестник.
	R
	C.
	Rpt
6.	s. Учителят пише писмо.
	R
	C
	Rot

Step 5.

Listen to the following sentences and repeat them after the speaker while observing their written representation in your workbook. Pay particular attention to the intonation pattern of each sentence.

Ready? Here we go!

- Кой е този студент?
 Този студент е Фред.
 Какъв е Фред?
 Фред е студент.
- 2. Коя е тази студентка?
 Тази студентка е Лидия.
 Каква е Лидия?
 Лидия е студентка.
- Кои са тези студенти?
 Тези студенти са Фред и Лидия.
 Какви са Фред и Лидия?
 Фред и Лидия са студенти.

Notes

The answer given to the "who" questions (the subject questions) and to the "what" questions appear to be identical.

But are they completly identical? If you listened carefully, you noticed a shift in the primary stress (the stress placed on the most important word or phrase in a sentence) in the "who" and the "what" questions. This change or shift makes the difference; that is, it makes it possible to have two answers expressed by what seems to be one form.

Listen to the following examples while looking at their graphic representation in your workbook.

Кой е студе́нт?
Фред е студе́нт.
Какъв е Фред?
Фред е студе́нт.

In the first answer, the primary stress falls on $\Phi pe \pi$, since the question is about the subject. In the second answer the primary stress falls on $etage^{\prime}$, since the question is about the object.

Self-evaluative Test No. 2

Write down questions about each of the following ten sentences: one for the subject and one for the predicate noun or adjective.

- 1. Г-н Иванов е гост.
- 2. Това вино е хубаво.
- З. Тази униформа е кафява.
- 4. Тези студенти са американци.
- 5. Тези учители са българи.
- 6. Иван е цивилен.
- 7. Това грозде е вкусно.
- 8. Този панталон е военен.
- 9. Това агне е печено.
- 10. Тази шапка е зелена.

Now check your work with the key provided at the end of this unit.

If you have made more then two mistakes you would have to repeat the unit.

Answer	Sheet	to	Self	-eval	Luative	e Test	No.	2						
1														_
											- -			_
2	"· -													-
				<u></u>										-
3。					¥.									_
														-
4.							· ·	,					·	_
							·_			- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				_
5												····	 	_
														_
6														_
						<u> </u>		,						_
7.									<u>. </u>		<u></u> -	 		_
											 			_
8														_
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·											
9									-					_
									. <u>, -</u>			· · · · ·		
10						· <u>-</u> ··-								
			.											

Key to Self-evaluative Test No. 1

- A. 1. Той е студент.
 - 2. Тя е студентка.
 - 3. Те са студенти.
 - 4. То е на масата.
 - 5. Той е на книгата.
 - 6. Тя е на ма́сата.
 - 7. Тя е учителка.
 - 8. То е на масата.
 - 9. Те са на масата.
 - 10. Той е учител.
- в. 1. Фред и Лидия са студенти.
 - 2. Г-н Христов е учител.
 - 3. Те са учители.
 - и. Училището е хубаво.
 - 5. Монтерей е в Калифорния.
 - 6. Лидия е стуцентка, а г-жа Добрева е учителка.
- C. 1. M
 - 2. F
 - 3. M
 - 4. M
 - 5. N
 - 6. F.
 - 7. F.
 - 8. N.

Key to Self-evaluative Test No. 2

- 1. Кой е гост? / Какъв е г-н Иванов?
- 2. Кое вино е хубаво? Какво е това вино?
- 3. Коя униформа е кафява?
 Каква е тази униформа?
- 4. Кои са тези студенти? Какви са тези студенти?
- 5. Кои са тези учители?
 Какви са тези учители?
- 6. Кой е цивилен? Какъв е Иван?
- 7. Кое грозде е вкусно? Какво е това грозде?
- 8. Кой панталон е военен? Какъв е този панталон?
- 9. Кое а́гне е печено? Какво е това́ а́гне?
- 10. Коя шапка е зелена? Каква е тази шапка?



св. кирил и методий

UNIT 5

OBJECTIVES

Upon completion of this unit the student will be able to understand and construct sentences orally and in writing using:

- a. the 1st and 2nd person singular and plural forms of the verb

 CDM (to be) in the present tense
- b. the 1st and 2nd person singular and plural forms of personal pronouns
 - c. the $\pi\pi$ questions in Bulgarian
 - d. affirmative answers
 - e. negative answers.

This unit is based on the vocabulary from lessons 1-6 of the Bulgarian Basic Course, 1957.

Ninety percent accuracy is the accepted level of performance measured through self-evaluative tests.

Step 1.

Dialogue

Listen to the following dialogue while looking at its written representation in your workbook.

The persons taking part in the conversation are:

Fred

. American students

Lidia

Mr. Ivanov - Bulgarian teacher

Ready? Here we go!

- F. Добро утро, Лидия. Как <u>си ти?</u>
- L. Здравей, Фред! <u>Аз съм</u> добре. Благодаря!
- F. Какво правиш в Монтерей?
- L. Аз <u>съм</u> студентка. А ти?
- F. Аз съм също студент.
- L. Много добре! Hие сме студенти.
- Mr. Ivanov. Добро утро! Кои <u>сте вие?</u>
- F. <u>Аз съм</u> Фред, а <u>това е</u> Лидия.
- Mr. Ivanov. Какви сте вие?
- L. Ние сме студенти. А Вие?

Mr. Ivanov. Аз съм учител.

F. Кой сте Вие?

Mr. Ivanov. Аз съм г-н Иванов.

Now stop the tape and read the following notes!

Notes

The underlined words in the dialogue represent the 1st and 2nd person singular and plural forms of the personal pronouns and the verb

CDM (to be). These forms have the following English counterparts:

Bulgarian	English				
аз съм	I am				
ти си	you are				
Вие сте	you are				
ние сме	we are				
вие сте	you are				

As you can see from the English translation there are three forms of "you are". What is the difference between them, if any? Let us observe these forms in sentences.

Ти си студе́нт.	You are a student.
Вие сте учител.	You are a teacher.
Вие сте студенти.	 You are students.

The words $\underline{\text{TM CM}}$ are the form of the 2nd person singular personal pronoun and the verb $\underline{\text{CbM}}$ (to be). It is the so-called familiar form, which is used to address close friends or relatives.

Bue cte is the form for the second person plural personal pronoun and the verb cbm. However, when it is used in the second person singular it is called the polite or formal form of address. This form is always written with a capital letter and is used in situations when an American would address people as "Mr.," "Mrs." or "Miss." It is also used to address a person or people whom we respect, admire, or otherwise should show deference.

Step 2.

Now you will hear several sentences. Replace the personal nouns with the appropriate personal pronoun and say the new sentence. A confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

3. ,	s. Ти и Лидия сте студенти.
	R
	C
	Rpt
4.	s. Фред, Иван и аз сме в Калифорния.
	R
	C
	Rpt
5.	S. Г-н Христов е в Монтерей.
	R
,	C•
	Rpt
6.	S. Лидия е в стаята.
	R
	C
	Rpt
7	s. Книгата е на масата.
(•	
	R
	C.
	Rpt

3.	S.	Мо́ливът	ен	а ма	сата	ł.	
	R_{\bullet}			`-		- , -	-
	С.			·			
	Bot						_

Self-evaluative Test No. 1

- A. Fill in the correct form of the verb съм (to be) in the following sentences:
 - 1. Ви́е г-н Ивано́в.
 - Ние студенти.
 - 3. Ти Христо.
 - 4. Аз учител.
 - Вие в Монтерей.
- B. Supply the proper form of the personal pronouns in the following sentences:
 - пушим цига́ри.
 - 2. чете́ш кни́га.
 - 3. носите униформа.
 - вечеряме в къщи.
 - 5. четете вестник.

Now check your work with the key provided at the end of this unit.

If you have made more then two mistakes you should repeat Part 1.

<u>Notes</u>

The interrogative particle $\underline{\Pi}\underline{\Pi}$ could be placed after any word in a sentence about which we are asking the question.

Listen to the following examples while observing their written form in your workbook. Here you will notice that $\underline{\Pi}\underline{\Pi}$ is placed after the subject. Pay attention to the intonation and the sentence stress which falls on the word preceding $\underline{\Pi}\underline{\Pi}$.

Иван е студент. (John is a student)

Иван ли е студент? (Is John the one who is a student?)

Г-н Христов чете книга. (Mr. Christov is reading a book.)

Г-н Христов ли чете книга? (Is Mr. Christov the one who is reading a book?)

Step 1.

Now you will hear eight sentences. After hearing each sentence, transform it into a question by using the particle <u>nu</u> and changing the intonation according to the example above. After a pause, during which you are expected to produce the new structure, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

2.	S. Ние сме в Монтерей.
	R
12.4	C•
	Rpt
3•	S. Вие пушите цигари.
	R
	C
	Rpt
4.	s. Ива́н чете́ книга.
	R
	C
	Rpt
5 .	S. Аз пиша писмо́.
	R
	C
	Rpt
6.	S. Г-жа́ До́брева и́ма ша́пка.
	R
	C
	Pn+

7•	S. Фред дава книга на Иван.
	R
	C
	Rpt
8.	у ,
	R
	C.
	Pnt

A common way of asking questions in Bulgarian is to use the interrogative particle $\underline{\pi}\underline{\nu}$ which usually follows the verb in the sentence.

Example:

S. Фред чете книга. Иван пише писмо.

R. Фред чете ли книга? Иван пише ли писмо?

Step 2.

You will now hear some more sentences. Transform these sentences into questions according to the examples above. After a pause, during which you are expected to produce the new structure, a confirmation will be given you. Repeat it after the speaker.

Read	y? Here we go!	
(s =	Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt.= Re	epetition)
1.	s. Ли́дия пи́ше писмо́.	
	C	
2.	S. Вие имате шапка.	
	C	
	Rpt	
3.	s. Г-н Ивано́в пу́ши цига́ра	
	C	
	Rpt	
4.	S. Г-жа́ До́брева отива в къщи.	
	R	.
	Rpt	•
5.	S. Те отиват на кино.	
	R	

6.	S.	Иван	яде	грозде.	
	\mathbf{R}_{ullet}				
	C.			·	
	Bnt		· .		

In the exercise above, the questions refer to the subject of the sentence rather than the predicate.

Step 3.

Let us try one more exercise. Again some sentences will be given to you. Transform them into questions by using $\underline{\pi}\underline{u}$. However, this time we have to change the word order of the structure a little. We will place the interrogative particle $\underline{\pi}\underline{u}$ after the object of the sentence. After a pause, during which you are to produce the new structure, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Before we go into the exercise let us do a couple of examples together.

Repeat the following sentences after the speaker while following their written representation in your workbook. Pay attention to the changes that take place and also to the intonation of the sentences.

Examples:

Фред чете книга.

Книга ли чете Φ ред?

Is Fred reading a book?

Лидия пише писмо.

Писмо ли пише Лидия?

Is Lidia writing a letter?

II you understand the changes you sho	uld make, try them now i
practice. Ready? Here we go!	
(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmat	ion, Rpt. = Repetition)
1. S. Иван пише писмо.	
R	
Rpt	
2. S. Г-жа Добрева чете роман.	
R	
C	
Rpt	
3. S. Вие ядете ябълки. R	
C	
Rpt	
4. S. Г-н Петков пие ракия.	
R	
Rpt	

5.	S. Аз пуша цигара.
	R
	C•
	Rpt
6.	S. Учителите пишат книги.
	R
	C
	Rpt
7•	s. Кольо яде грозде.
	R
	C
	Rpt
8.	S. Студентите пият вино.
	R
	C.
	Rpt

Step 4.

Now we will practice some positive $\underline{\pi}\underline{\nu}$ questions with the verb $\underline{\tau}\underline{\nu}$ (to be). In these questions the word order usually is:

Subject - predicate noun (adjective, adverb) - ли - to be.

The subject of the sentence, as you have seen in previous $\underline{\pi}\underline{\nu}$ questions, can also be in a final position. For example:

Той е студент.
Той студент ли е?
Студент ли е той?

Писмото е на масата.
Писмото на масата ли е?
На масата ли е писмото?

Exercise 1

Now you will hear five sentences which you are expected to transform into $\underline{\Pi}\underline{u}$ questions with the subject placed in initial position. After a pause for your oral response, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Let us begin now!

Exercise 2

Now you will hear five sentences. Transform them into <u>nu</u> questions, but this time place the subject in final position. After a pause for your oral response, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Let us begin!

Step 5.

So far we have learned how to ask different questions in Bulgarian. Now let us learn how to answer these questions, both affirmatively and negatively.

Listen to the speaker and repeat the following examples while following the written representation in your workbook.

Иван студент ли е? Да *, Иван е студент.

Лидия чете ли книга? Да, Лидия чете книга.

Now you will be asked some questions. A pause will follow, during which you are expected to provide an affirmative response. Then a confirmation will be given to you. Repeat the confirmation.

Ready? Here we go!

^{*} Π a -yes. In affirmative sentences $\underline{\Pi}$ a is always separated by a comma from the rest of the sentence.

Step 6.

Now let us learn to give negative answers. Repeat the following examples while looking at their written representation.

Вие учител ли сте?
Не, аз не съм учител.

Той в стаята ли е? Не, той не е в стаята.

Кольо чете ли роман? Не, Кольо не чете роман.

You have noticed that the present tense forms of the verb "to be" in Bulgarian are stressed after the negative particle $\underline{\text{He}}_{ullet}$

Again you will be asked questions. A pause will follow during which you are expected to provide a negative answer to the question. A confirmation will then be given to you.

Ready? Here we go!

Step 7.

Now listen to the following examples while looking at their written representation in your workbook. Pay attention to the intonation and especially to the stressed forms of the verb CBM (to be).

Иван не е студент.

Иван не е ли студент?

Те не са в стаята.

Те не са ли в стаята?

Вие не сте военни.

Вие не сте ли военни?

Now you will hear a number of negative sentences. Transform these sentences into negative yes-no questions following the pattern above. After a pause for your oral response, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Let us begin!

In negative yes-no questions the particle $\underline{\pi}\underline{u}$ follows the stressed forms of "to be," which carry the sentence stress.

The subject, as in positive yes-no questions, could be in initial or final position.

There is only one negative particle in Bulgarian, He, which corresponds both to the English "no" and "not." For example:

Иван студент ли е? (Is John a student?)

He, Иван не е студент. (No, John is not a student.)

There is one exeption: the negative form of the verb MMAM which is HHMAM and the negative form of the impersonal form MMA (there is, there are), which is HHMA (there is no, there isn't; there are no, there aren't).

Let us try a few examples. Repeat the following sentences after the apeaker while observing their written form in your workbook.

Кольо има ли книга? (Does Nick have a book?)

Не, Кольо няма книга. (No, Nick does not have a book.)

Има ли вестник на масата? (Is there a newspaper on the table?)

Не, на масата няма вестник. (No, there is no newspaper on the table.)

Има ли вестници на масата? (Are there newspapers on the table?)

Не, на масата няма вестници. (No, there are no newspapers on the

table.)

Step 8.

Now you will hear several questions. Provide negative answers by using the negative forms HЯМАМ and HЯМА . After a pause for your oral response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Self-evaluative Test No. 2

- A. Write out all possible $\underline{\pi}\underline{u}$ questions about the following sentences.
- 1. Г-н Христов отива на кино.
- 2. Лидия чете писмо.
- 3. Иван пие вино.
- 4. Фред и аз сме студе́нти.
- B. Make the following statements into questions and give negative answers.
- 1. Г-жа Добрева има шапка.
- 2. Фред има кепе.
- 3. Студентите имат униформи.
- 4. На масата има молив.
- C. Give both an affirmative and negative answer to the following questions.
- Г-н Иванов вечеря ли?
- 2. Учители ли са г-н Петков и г-жа́ Стоянова?
- З. Вие пушите ли?
- 4. Той има ли вестник?

Now check your work with the key provided at the end of this unit. If you have made more then two mistakes you should repeat the unit.

Key to self-evaluative Test No. 1

- А. 1. Вие сте г-н Иванов.
 - 2. Ние сме студенти.
 - З. Ти си Христо.
 - 4. Аз съм учител.
 - 5. Вие сте в Монтерей.
- В. 1. Ние пушим цигари.
 - 2. Ти чете́ш кни́га.
 - З. Вие носите униформа.
 - 4. Ние вечеряме в къщи.
 - 5. Вие четете вестник.

Key to Self-evaluative Test No. 2

- А. 1. Г-н Христов ли отива на кино?Г-н Христов отива ли на кино?На кино ли отива г-н Христов?
 - 2. Ли́дия ли чете́ писмо́? Ли́дия чете́ ли писмо́? Писмс́ ли чете́ Ли́дия?
 - 3. Ива́н ли пи́е ви́но?
 Ива́н пи́е ли ви́но?
 Ви́но ли пи́е Ива́н?
 - 4. Фред и аз ли сме студе́нти? Студе́нти ли сме Фред и аз?
- В. 1. Г-жа́ До́брева има ли ша́пка?Не, г-жа́ До́брева ня́ма ша́пка.
 - Фред има ли ке́пе?
 Не, Фред ня́ма ке́пе.
 - 3. Студентите имат ли униформи? Не, студентите нямат униформи.
 - 4. На ма́сата и́ма ли мо́лив?

 Не, на ма́сата ня́ма мо́лив.

- С. 1. Да, г-н Иванов вечеря. Не, г-н Иванов не вечеря.
 - 2. Да, г-н Петков и г-жа́ Стоя́нова са учи́тели.

 Не, г-н Петко́в и г-жа́ Стоя́нова не са учи́тели.
 - 3. Да, ни́е пу́шим. Не, ни́е не пу́шим.
 - 4. Да, той има вестник. Не, той няма вестник.

UNIT 6

OBJECTIVES

Upon completion of this unit the student will be able to understand and construct simple sentences (up to eight syllables) orally and in writing using:

- a.) the definite article -bT, -a, -Ta, -To, -Te for the masculine, feminine, and neuter nouns in singular and plural.
- b.) the plural forms of the masculine, feminine, and neuter nouns.

This unit is based on the vocabulary from lessons 1-6 of the Bulgarian Basic Course, 1957.

Ninety percent accuracy is the accepted level of performance measured through self-evaluative tests.

Step 1.

Listen to the following dialogue while looking at its graphic representation in your workbook. Concentrate on the noun endings and the changes they undergo.

Here we go!

- Л. Фред, къде́ е моливът?
- Φ . Мо́ливът е на уче́бника.
- Л. А къде е книгата?
- Ф. Книгата е на масата.
- Л. Къде са вестниците?
- Ф. Вестниците са до книгите.
- Л. Имаш ли цигари, Фред?
- Ф. Да, цига́рите са до писмо́то.
- Л. Благодаря, Фред!
- Φ . Мо́ля, ня́ма защо́!

Stop your tape and read the notes which follow in your workbook.

You have noticed from the dialogue that the endings of the Bulgarian nouns change under certain conditions. These changes are caused by the use of the definite article.

There is only one article in Bulgarian, the definite article.

As in English, the definite article in Bulgarian is used when speaking of a definite, already mentioned or otherwise known person(s) or thing(s).

The English definite article is a separate word, which stands before the noun and has one form for all genders and numbers. The Bulgarian definite article is added as a suffix to the noun. In the singular it has four forms for the three genders. In the plural there are two forms for all genders.

The following chart represents the singular forms of the definite article in Bulgarian.

Gender	Definite Article Sing.	Examples
Masculine	Long Form -ьт, -ят Short Form -а, -я	мо́ливът, учи́телят мо́лива, учи́теля
Feminine	Short Form -a, -я -та	кни́гата студе́нтката
Neuter	-TO	пис мо<u>́то</u> дете́<u>то</u>

As you can see there are two forms of the definite article for the masculine gender: the long form $-\underline{\mathtt{b}}\underline{\mathtt{T}}$ (with $\underline{\underline{\mathtt{h}}}\underline{\mathtt{T}}$ as a soft variation), and the short form $-\underline{\mathtt{a}}$ (with $-\underline{\mathtt{h}}\underline{\mathtt{m}}$ as the soft variation). Let us see why the two forms are necessary and how they are being used.

Consider the following sentences.

Мо́ливът е на уче́бника.
Уче́бникът е до мо́лива.
Учи́телят стои до студе́нта.
Студе́нтът стои до учи́теля.

The long form of the definite article in Bulgarian $-\underline{b}\underline{T}$, $-\underline{g}\underline{T}$ is used when the noun is the subject of the sentence. The short form $-\underline{a}$, $-\underline{g}$ is used when the noun is the direct or indirect object of the sentence, or functions in some other role.

Remember that only the masculine nouns in Bulgarian have a long and a short form of the definite article.

The definite article for the feminine nouns is -Ta. Examples:

Това е книга. Книгата е голяма.

Това е маса. Масата е в стаята.

The definite article for the neuter nouns is -TO. Examples:

Това е писмо. Писмото е на масата.

Това е кепе. Кепето е зелено.

Step 2.

Now let us try to apply in practice what we have said so far. First, let us use the definite article with some masculine nouns. Do not forget that there are two forms: long $-\underline{\mathtt{b}}\underline{\mathtt{T}}$, $-\underline{\mathtt{M}}\underline{\mathtt{T}}$ and short $-\underline{\mathtt{a}}$, $-\underline{\mathtt{M}}\underline{\mathtt{M}}$.

Exercise No. 1

Fill in the proper forms of the definite article in the following six sentences. Then say the sentence in the form you have provided. After that a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker. Ready? Here we go!

(Š -	Stimulus, R - Response, C - Confirmation, Rpt - Repetition)
1.	S. Мо́лив е на ма́сата.
	R
	C
	Rpt
2.	S. Иван дава панталон на Фред.
•	R
	C
	Rpt
3•	S. Книгата е на вестник
	R
	C

†•	S. Учител има шапка.
	R
	C.
	Rpt
5.	S. Рома́н е ху́бав.
	, R
	C
	Rpt
6.	S. Хубав ли е филм ?
	R
	C
	Rot

Exerc	ise 1	No.	2

	Now let	us do	a similar	exercise	but	this	time	with	the	use	of
						- .	1			,	
the	definite	articl	e for fem	inine nour	ıs.	Let 1	ıs beş	gini			

(a	Stimulus B Romando C Confirmation Rot - Repetition)
	- Stimulus, R - Response, C - Confirmation, Rpt - Repetition)
1.	s. Книга е на ма́сата.
	R
	C
	Rpt
2.	s. Ша́пка на г-жа́ До́брева е ху́бава.
	R
	C
	Rpt
3.	S. Ябълка е сла́дка.
	R
	C
	Rpt
4.	S. Носиш ли униформа?
	R
	C
	Pot

•	S. Къде е цигара?
	R
	C
	Rpt
6.	S. Учи́телка е добра́.
	R
	C
	Po+

Exe	rcise	No.	3

	Now	let	us	use	the	definite	article	with	some	neuter	nouns	in
	•											
the	same	type	to e	exe 1	ercis	se.						

Let us begin!

(S	- Stimulus, R - Response, C - Confirmation, Rpt - Repetition)
1.	S. Ке́пе е зеле́но.
	R
	C
	Rpt
2.	s. Писмо́ е голя́мо.
	R
	C
	Rpt
3.	S. Вино е кисело.
	R
	C
	Rpt
4.	S. Грозде е сладко.
	R
	C
	Rpt

5•	S.	Пиан	0	• •	e 3	cy (авс	•		
	R								-	-
	C	···								
	Rot.								_	_

Self-evaluative Test No. 1

In the following 15 incomplete sentences supply the appropriate forms of the definite article with respect to the gender of the nouns.

- 1. Студе́нт.... е в ста́я....
- 2. Книга... е на маса....
- 3. Билет.... е на вестник....
- 4. Учител... пише писмо.
- 5. Гост.... има цигари.
- 6. Вино...е кисело.
- 7. Иван отива на вечеря....
- 8. Грозде... е зелено.
- 9. Ябълка... е на студент....
- 10. Ке́пе... е кафя́во.
- 11. На ма́са... и́ма мо́лив.
- 12. Мо́лив.... е черве́н.
- 13. Круша...е жълта.
- 14. Роман е хубав.
- 15. Вестник.... е до роман....

Now check your work with the key provided at the end of Unit 6.

If you have made more than two mistakes, repeat Step 1 and Step 2 of this unit.

Step 1.

Listen to the	he following examples and repeat them after the speaker
while looking at	their written form in your workbook. Pay particular
attention to the	change of stress which is placed on the last syllable.
Аз чета писмо.	Хубаво пиано.
Аз чета писма.	

Now you will hear six sentences containing singular neuter nouns with "o" endings. Transform these sentences into plural by changing the final "o" sound of the nouns into "a" sound. A confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Exercise 1

Now listen to the following sentences and repeat them after the speaker while looking at their written form in your workbook.

Ha	ма́сата	и́ма	ке́пе.	
Ha	ма́сата	и́ма	кепета.	

In this manner you should transform the singular neuter nouns in the following sentences into plural by adding -<u>Ta</u> to their basic form. After a pause, during which you should say the new sentence, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Exercise 2

Step 2.

Listen to the speaker and repeat the following examples while following their written form in your workbook. Pay attention to the change of the endings of the feminine nouns.

ı .	В стаята има маса.		· · · · ·			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	В стаята има маси.		7 . *			-
٥.	/ На масата има книга.					1
	На масата има книги.			:		. 51
3.	Това е сладка круша.		-:		٠.	
	Това са сладки круши.					

Now you will hear five sentences containing feminine nouns in the singular. Change these singular forms into plural following the previous examples. A confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker. Here we go!

As you can see again from this exercise, the feminine nouns usually end in $-\underline{a}$, or $-\underline{n}$.

In order to form the plural we drop the final vowel from the ending and substitute $-\underline{\text{M}}$ e.g., Maca - Macu; книга - книги; вечеря - вечери.

Step 3.

Listen to the following sentences and repeat them after the speaker while looking at their written form in your workbook.

a.)	Това́ е мо́лив.	
	Това са моливи.	
	Той е учител.	·
	Те са учители.	
b.)	Това е стол.	
	Това са столове.	•

Notes

From the examples, we can draw a simple rule covering the formation of the plural of masculine nouns. With polysyllabic (more than one syllable) masculine nouns we simply add $-\underline{\mathbf{u}}$ to the basic form. With monosyllabic (one syllable) masculine nouns we add the ending $-\underline{\mathbf{o}}$ to the basic form. There are other ways of forming the plural of masculine nouns, but they will be discussed later.

Now you will hear several sentences containing masculine nouns in the singular. Transform them into plural by adding $-\underline{u}$ or $-\underline{obe}$ as required. After a pause, during which you are expected to produce the new sentence, you will hear a confirmation. Repeat it after the speaker.

Step 4.

Listen to the speaker and repeat the following sentences while following their written form in your workbook. Pay attention to the use of the article with the plural nouns.

a.)	Това́ са ма́си.
	Ма́сите са в ста́ята.
	На масите има вестници.
	Вестниците са на масите.
	На масата има ключове.
	Ключовете са на масата.
b.)	Ива́н пи́ше писма́.
	Писма́та са на Ива́н.
	Лидия има ке́пета.
	Ке́петата са на Ли́дия.

Notes

All nouns with plural endings $-\underline{e}$, $-\underline{u}$ take the definite article $-\underline{\text{Te}}$ in the plural.

All nouns with plural endings $-\underline{a}$, $-\underline{n}$ take the definite article $-\underline{ta}$ in the plural.

Both articles are added to the basic plural forms of the nouns.

Now several sentences containing plural nouns will be given to
you in your workbook. Use the proper form of the definite article
according to the plural endings of the nouns. After a pause during

to	you. Repeat it after the speaker.
	Ready? Here we go!
(ន	- Stimulus, R - Response, C - Confirmation, Rpt - Repetition)
1.	S. Момичета са в стаята.
	R
	Rpt
2.	S. Романи са на масата.
	R
	C•
	Rpt
3.	S. Ябълки са хубави.
	R
	C
	Rpt
<u> </u>	s. Лидия чете книги
	R
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

which you should say the new sentence, a confirmation will be given

5.•	S. Студентите четат вестници
	R
	C.
	Rpt
6.	S. Ке́пета са зеле́ни.
	R
	C
	Do. #

Self-evaluative Test No. 2

A. Listen to the following fifteen sentences and place a check mark for each of the nouns according to gender and number. This does not include proper nouns.

Masculine singular -- MS
Masculine plural -- MP
Feminine singular -- FS
Feminine plural -- FP
Neuter singular -- NS
Neuter plural -- NP

- 1. Панталоните са тук.
- 2. Крушите са жълти.
- 3. Госпожата е учителка.
- 4. Фред е студент.
- Ключът е голям.
- 6. Това са столове.
- 7. Те са учители.
- 8. Г-жа Добрева има ша́пка.
- 9. Ние пием вина.
- 10. Момичетата са хубави.
- 11. Г-н Петков чете вестник.
- 12. Ива́н но́си ке́пе.
- 13. Лидия пише писма.
- 14. Сте́фан и́ма пиано.
- 15. Гроздето е сладко.

	NF				
MS	MP	FS	FP	ns	NP

by 1	making all necessary changes	and	write	them	down	in	the	space	provided.
1.	Това е учител.		······································						·
2.	На масата има писмо.								_
з.	Ядете ли ябълка?								_
4.	Къде е момчето?				·				-
5.	, Имаш ли цигара?			`					-
6.	Мария има кепе.								_
7.	Ние пишем писмо́.								-
8.	Аз имам дреха.								<u>.</u>
9.	Той е студент.							·	_
10.	Ива́н яде́ кру́ша.								_
11.	Фред има униформа.		·						_
12.	Г-жа́ До́брева и́ма гост.								
13.	Момичето е хубаво.								_
14.	В стаята има маса.								_
15.	Ла е с т упе нтка.								_

Transform the following sentences from singular into plural

В•

- C. Fill in the plural forms of the definite article with the nouns in the following sentences:
- 1. Учебници... са на масата.
- 2. Моливи... са до вестника.
- 3. Къде са романи...?
- 4. Ключове... са на масата.
- 5. Студенти... са в стаята.
- 6. Ябълки... са хубави.
- 7. Вина... са кисели.
- 8. Кепета... са кафяви.
- 9. Учителки... са добри.
- 10. Къде са столове....
- 11. Г-н Иванов чете вестници....
- 12. Униформи... са зелени.
- 13. Романи.... са в тази стая.
- 14. Гости... са в стаята.
- 15. Круши... са вкусни.

If you have more than two mistakes for any one of the three parts of this test, you should repeat Part 2 of this unit.

Key to Self-evaluative Test No. 1

- 1. Студентът е в стаята.
- 2. Книгата е на масата.
- 3. Билетът е на вестника.
- 4. Учителят пише писмо.
- 5. Гостът има цигари.
- 6. Виното е кисело.
- 7. Иван отива на вечерята.
- 8. Гроздето е зелено.
- 9. Ябълката е на студента.
- 10. Кепето е кафяво.
- 11. На масата има молив.
- 12. Мо́ливът е черве́н.
- 13. Крушата е жълта.
- 14. Романът е хубав.
- 15. Вестникът е до романа.

Key to Self-evaluative Test, No. 2

Α.	MS	MP	FS	FP	NS	NP
1.		X				
2.				X		
3.		×	X			
4.	X					
5.	χ					
6.		X				
7.		Х			· -	
8.			Х			
9.						X
10.		·				X
11.	X					
12.					Х	·
13.						Х
14.					X	
15.					Х	

- В. 1. Това́ са учи́тели.
 - 2. На масите има писма.
 - 3. Яде́те ли я́бълки?
 - 4. Къде са момчетата?
 - 5. Имаш ли цигари? (Имате ли цигари?)
 - 6. Мария има кепета.
 - 7. Ние пишем писма.
 - 8. Аз имам дрехи. (Ние имаме дрехи.)
 - 9. Те са студенти.
 - 10. Иван яде круши.
 - 11. Фред има униформи.
 - 12. Г-жа́ До́брева и́ма го́сти.
 - 13. Момичетата са хубави.
 - 14. В стаите има маси.
 - 15. Те са студентки.

- С. 1. Учебниците са на масата.
 - 2. Моливите са до вестника.
 - 3. Къде са романите?
 - 4. Ключовете са на масата.
 - 5. Студентите са в стаята.
 - 6. Ябълките са хубави.
 - 7. Вината са кисели.
 - 8. Кепетата са кафяви.
 - 9. Учителките са добри.
 - 10. Къде са столовете?
 - 11. Г-н Иванов чете вестниците.
 - 12. Униформите са зелени.
 - 13. Романите са в тази стая.
 - 14. Гостите са в стаята.
 - 15. Крушите са вкусни.

UNIT 7

OBJECTIVES

Upon completion of this unit the student will be able to understand and construct affirmative, negative and interrogative sentences orally and in writing using the present tense verbs belonging to:

- a.) the first conjugation -- <u>чета́</u> (to read), <u>πέπ</u> (to sing), <u>ям</u> (to eat), <u>πίπ</u> (to drink), <u>πίπα</u> (to write);
- b.) the second conjugation -- пуша (to smoke), нося (to carry, to wear), свиря (to play an instrument), вървя (to walk), стоя (to stay), благодаря (to thank), правя (to do);
- c.) the third conjugation -- <u>и́мам</u> (to have), <u>ня́мам</u> (to have not), <u>стру́вам</u> (to cost), <u>по́чвам</u> (to begin, to start), <u>свъ́ршвам</u> (to finish, to end), <u>да́вам</u> (to give), <u>оти́вам</u> (to go), <u>и́двам</u> (to come), <u>вече́рям</u> (to eat dinner), <u>танцу́вам</u> (to dance).

This unit is based on the vocabulary from Lessons 1-8 of the Bulgarian Basic Course, 1957.

Ninety percent accuracy is the accepted level of performance measured through self-evaluative tests.

Bulgarian verbs do not have a separate infinitive form. The verbs are given in dictionaries in their 1st person singular, present tense form.

Ехатріе: чета, пуша, вечерям.

The form of the 1st person singular, present tense is called the basic form of the verb. The form of the 3rd person singular, present tense is considered the stem of the verb.

In Bulgarian there are three conjugations of verbs which are identified by the thematic vowel. The final vowel of this stem clearly indicates the conjugation of the verb.

- a.) first conjugation <u>-e</u>
- b.) second conjugation -M
- c.) third conjugation -a, -9

Step 1.

Listen to the following exchanges. Pay particular attention to the verb forms as well as the word order of the various sentences.

Лидия: Какво четеш, Фред?

Фред: Аз чета вестници.

- Л. Какво чете Иван?
- Ф. Той чете книга.
- Л. Какво четат студентите?
- Φ . И те четат книги.
- Л. Петко, ние четем книги. Какво четеш ти?
- П. Аз не чета сега. Аз пия вино и пея.
- Ф. Лидия, ти пишеш ли писмо?
- Л. Да, аз пиша писмо́.
- Ф. Кога́ ще яде́м?
- Л. Ние ще ядем в един часа.

You probably noticed how the verb endings change. This is due to the fact that Bulgarian verbs have different endings for different persons and numbers.

The verb <u>uera</u> (to read) belongs to the first or <u>e</u> conjugation. As we stated earlier the thematic vowel for the singular gives us the conjugation of the verb.

Listen to the following sentences and repeat after the speaker while following the written form in your workbook. Pay attention to the verb endings.

TM detem KHMLa.	
Иван пие вино.	
Ти пишеш писмо.	
Лидия яде на масата.	
Here is the conjugation of the verb	
after the speaker while following the wri	tten form given in your workbook
Аз чета книга.	
Ти четеш книга.	
Иван чете книга.	

Лидия чете книга.

Ние четем книги.
Ви́е чете́те кни́ги.
Студентите четат книги.
The following verbs conjugate in the same way as the verb чета: пиша
(to write), <u>пе́я</u> (to sing), <u>пи́я</u> (to drink), <u>ям</u> , <u>яде́ш</u> , <u>яде́</u> (to eat)
Ct 2
Step 2.
In the following exercise you will be given several sentences
in writing. The verbs of these sentences will be in their basic
forms. Use the proper form to construct a correct sentence. After
a pause, for your response, a confirmation will be given to you.
Repeat it after the speaker.
Here we go!
(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt = Repetition)
1. S. Студентите (пиша) писма.
R
C
Rpt
2. S. Hи́e (пи́я) би́ра.
R
C
Rpt

То чете книга.

3.	s. Ти (чета) вестник.
	R
	C.
	Rpt
4.	S. Bи́e (пе́я).
	R
	C
	Rpt
5.	s. Г-жа́ До́брева (пи́ша) кни́га.
	R
	C
	Rpt
6.	S. Г-н Ивано́в (чета́) писмо́.
	R
٠	C•
	Rpt
7•	s. Аз (ям) круши.
	R
	C
	Do-t

Step 3.

Now let us try some other verbs. Listen to the following sentences and repeat them after the speaker while following the written form in your workbook.

Here we go:	
Аз пуша цигара.	
Ни́е пу́шим цига́ри.	
Той свири на пиано.	
Вие стоите в стаята.	404734 T.C.S.M.78.34 (1070) - 3 (1070)
Ти носиш униформа.	
Тя прави супа.	

Notes

As you can see from the examples, the form for the third person singular has the thematic vowel <u>u</u>. This is characteristic of the second conjugation of Bulgarian verbs. The examples illustrate all forms of this conjugation using different verbs which belong to it.

Step 4.

In the following exercise several sentences will be given to you in writing. The verbs of these sentences will be in their basic forms. Use the proper form to construct a correct sentence. After a pause for you to say the sentence, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Here we go! (S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt = Repetition) 1. S. Г-н Иванов (пуша) цигари. 2. S. Какво (правя) учителите? s. Лидия (свиря) пиано. s. Ние (нося) униформи.

5•	S. Вие (нося) книги.
	R
	C
	Rpt
6.	s. Ти (пра́вя) ви́но.
	R
	C
	Rpt
7•	S. Аз (стоя́) в ста́ята.
	R
	C•
	Rpt
8.	S. Какво́ (правя) Сте́фан?
	R
	C
	Rot

Step 1.

Listen to the following conversation while looking at the illustrations in your workbook. Topic: Stefan and Maria meet in front of the movie theater.

Stop the tape and read the notes which follow.



All verbs with the endings $-\underline{am}$, $-\underline{sm}$ in their basic form (1st person singular) belong to the third conjugation. Here are the forms of this conjugation:

Аз <u>отивам</u> на кино. Ти <u>идваш</u> в стаята.

Стефан свършва писмото.

Мария вечеря в къщи.

То почва рано.

Ние имаме моливи.

Вие танцувате хубаво.

Студентите нямат книги.

From the examples you can see that the third person singular forms has the thematic vowel $-\underline{a}$ or $-\underline{n}$. This is characteristic of the third conjugation Bulgarian verbs.

Step 2.

In the following exercise, several sentences will be given to you in writing. The verbs of these sentences will be in their basic form.

Use the proper form to construct a correct sentence. After a pause for you to say the sentence, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

	Here we go!
(ន	= Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt = Repetition)
1.	s. Биле́тът (стру́вам) е́втино.
	R
	C•
	Rpt
2.	S. Мари́я (оти́вам) на ки́но.
	R
	C.
	Rpt
3.	S. Аз (да́вам) книгата на Ива́н.
	R
	C
	Rpt
4.	S. Ви́е (свъ́ршвам) рома́на.
	R
	C

5•	S. Учителите (вечерям) в къщи
	R
	C
	Rpt
6.	S. Сте́фан и Мари́я (танцу́вам).
	R
	C
	Rpt
7.	s. Ни́е (ня́мам) унифо́рми.
	R
	C.
	Rpt
8.	s. Г-жа́ До́брева (и́мам) дете́.
	R
	C•
	Rpt

There are several ways to ask questions in Bulgarian. You have already learned the following patterns:

- a.) by raising the voice at the end of a sentence.
- b.) by using the interrogative particle $\underline{\pi}\underline{u}$.
- c.) by using the interrogative pronouns $\underline{\kappa o n}$ (who) and $\underline{\kappa a \kappa b B}$ (what, what kind).

Let us see how these three ways of asking questions could be applied to the verbs of the three types of conjugations we just covered in this unit.

Step 3.

In the following exercise you will hear several sentences. You are expected to form a question with the interrogative particle $\underline{\pi}\underline{n}$ in relation to the verb of the sentence. After a pause for your oral production, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Remember that $\underline{\pi}\underline{u}$ always follows the word we are asking the question about. In this case it will be the verb.

There are two correct structures possible, thus both are given in the confirmation.

Ready? Here we go!

Step 4.

Now let us do a similar exercise, this time, however, asking the "who" (кой) questions in regard to the subject of the sentence. Do not forget to make the necessary agreements in gender and number.

Here we go!

Now let us ask the "what" (KAKBO) questions in regard to the object of the sentences. The neuter form is used in these questions. Remember that in this type of question the object and the subject change places.

Ready? Here we go!

Step 5.

In the following exercise you will hear several questions. Give negative answers using two negatives—one form negating the whole sentence and the other negating the verb of the sentence. (This material was covered in Unit 4.) After a pause, during which you should say the negative sentence, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Here we go!

Self-evaluative Test No. 1

Fill in the proper form of the verbs in the following twenty sentences. Then check your work with the key to this exercise provided at the end of this unit. More than two mistakes means that you should repeat Steps 1-4 of this unit. Good luck!

1.	Г-жа́ Ивано́ва	писмо.
	(writes)	
. 2.	Tu (are going)	на гости.
3•	Ви́е (play)	на пиано.
	Г-н Петков (drinks)	ви́но.
5•	Студе́нтката (sings)	в стаята.
	e e	книги и моливи.
7.	Мария и Сте́фан (are g	на кино.
8.	Гео́рги (wears)	циви́лни дре́хи.
9•.	Г-н Петров (reads)	вестник.
10.	As (give)	ру́ши на Еле́на.
11.	Ви́е (eat)	я́бълки и гро́зде.
100	Ние (have)	книги.

13.	Филмът в един часа, а (starts, to begin)
	(starts, to begin)
	в три.
	(ends)
14.	Кольо и Христо червено вино.
15.	Ива́н на учи́теля. (thanks)
16.	Сте́фан и Мари́я (have)
17.	Крушите (cost) мно́го.
18.	Студентите два часа
19.	Той в стаята и (stands, stays)
-	цига́ра.
20.	Фред и Лидия (are dancing)

Self-evaluative Test No. 2

	A. Transform the following ten	sentenc	es into	question	ns startin	ıg
eacl	question with the subject. Then	n give n	negative	answers	to these	
ques	stions.					
1.	Г-н Петров танцува добре.					
			·			
2.	Лидия има червена шапка.					
3.	Студентите пият ракия.				, 	
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
4	Фред свири на пиано.			·		
•	Tpon oznen na mano.				 	
_	, , , вие идвате на кино.					
フ•	вие идвате на кино.					
	Стефан и Мария вечерят			 		
6.		 	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· 		
	на масата.	-				
7•	Ти пушиш много.				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	 		 	
8.	Иван благодари за книгата.			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
						
9.	Вие отивате в къщи.		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
10.	, , Те ядат ябълки.				· -	
						

sente	ences.	per form of one verb in one rorrewing con
1.	Ни́е	в къщи.
	(и́двам)	
2.		ке́пето на Ива́н.
	(да́вам)	
З.	Вие	ли униформа ?
	(имам)	
4.	Korá	
	(почвам	
5•	Сте́фан(оти́ва	ли на ки́но?
	(отивал	M)
6.		ли Мария билет?
	(Имам)	ли Мария билет?
7.	Korá	ви́е?
	(вечерям)	
8.	- 	грозде на студентите.
	(да́вам)	
9•	Г-жа́ Хри́стова и	г-н Иванов писма.
	,	(HÁMAM)
10.	Г-н Петков	цига́рите.
	85)	эрш рам)
	Now check your work	with the key provided at the end of the unit
Tf v		an two mistakes for each exercise (A or B),

you should repeat Part 2.

Key to Self-evaluative Test, No. 1

- пише
- 2. отиваш
- 3. свирите
- 4. пие
- 5. пée
- 6. носим
- 7. отиват
- 8. носи
- 9. чете
- 10. давам
- **11.** яде́те
- 12. имаме
- 13. почва, свършва
- 14. _{ПИЯТ}
- 15. благодари
- 16. имат
- 17. струват
- 18. вървят
- 19. стой, пуши
- 20. танцуват

Key to Self-evaluative Test, No. 2

Α.

- 1. Танцу́ва ли г-н Петро́в добре́?

 Не, г-н Петро́в не танцу́ва добре́.
- И́ма ли Ли́дия черве́на ша́пка?
 Не, Ли́дия ня́ма черве́на ша́пка.
- 3. Пият ли студентите ракия?

 Не, студентите не пият ракия.
- Свири ли Фред на пиано?
 Не Фред не свири на пиано.
- 5. Идвате ли вие на кино? Не, ние не идваме на кино.
- 6. Вечерят ли Сте́фан и Мария на ма́сата? Не, Сте́фан и Мария не вече́рят на ма́сата.
- 7. Пушиш ли ти много? Не, аз не пуша много.
- 8. Благодари ли Иван за книгата? Не, Иван не благодари за книгата.
- 9. Отивате ли вие в къщи?

 Не, ние не отиваме в къщи.
- 10. Яда́т ли те я́бълки?

 Не, те не яда́т я́бълки.

 \mathbb{B}_{ullet}

- 1. Ние идваме в къщи.
- 2. Ти даваш кепето на Иван.
- 3. Вие имате ли униформа?
- 4. Кога почва филмът?
- 5. Стефан отива ли на кино?
- 6. Има ли Мария билет?
- 7. Кога вечеряте вие?
- 8. Ние даваме грозде на ступентите.
- 9. Г-жа Христова и г-н Иванов нямат писма.
- 10. Г-н Петков свършва цигарите.

UNIT 8

OBJECTIVES

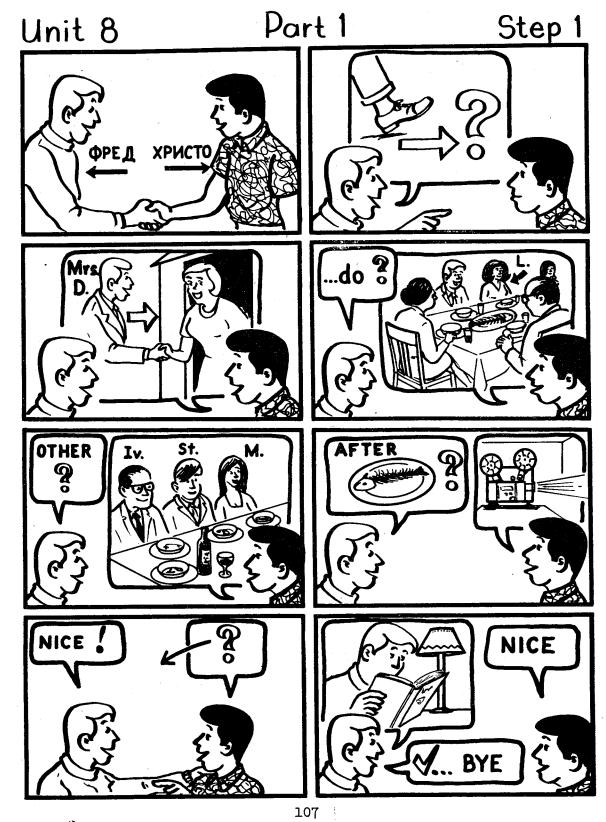
Upon completion of this unit the student will be able to understand and construct future tense sentences (positive and negative statements and questions) orally and in writing using:

- a.) the future particle me.
- b.) the future forms of the verb \underline{cbm} (to be).
- c.) the negative construction няма да.

This unit is based on the vocabulary from Lessons 1-8 of the Basic Bulgarian Course, 1957. Ninety percent accuracy is the accepted level of performance measured through self-evaluative tests.

Step 1.

Listen to the following dialogue while looking at the illustrations depicting the situation. Pay particular attention to the new form of the verbs and how they are used.



Notes

Undoubtedly, you have noticed a new element in the dialogue—
the particle <u>we</u> preceding the verbs. This particle is used to form
the future tense in Bulgarian.

Step 2.

You will hear several sentences in the present tense. Place the future particle <u>me</u> before the verbs of the sentences and say the new sentences. A confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Here we go!

Notes

As you can see the formation of the future tense in Bulgarian is quite simple. It is constructed by placing the particle <u>me</u> before the present tense form of the verb.

Step 3.

Now you will be given six sentences in the present tense using
the verb CDM (to be). Transform these sentences into the future.
A confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.
(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)
1. S. Аз съм студент.
R
C
Rpt
0 G M 0
2. S. Ти си в ста́ята.
R
Rpt
Rpt
3. S. Ива́н е в Калифо́рния.
R
C
Rpt
4. S. Ни́е сме на го́сти.
R
C
Rpt
TIPO

5・	S. вие сте дооре.
	R
	C
	Ppt
6.	S. Книгите са на ма́сата.
	R
	C•
	Rot

Notes

Now you know the future forms of the verb "CDM" (to be). However, there are other future forms for CDM which are used very often.

Step 4.

Listen to the following sentences and repeat them after the speaker while following the written form in your workbook.

1.	Аз съм студент.	
	Аз ще бъ́да студе́нт.	
2.	Ти си в стаята.	
	Ти ще бъ́деш в ста́ята.	
3.	Ива́н е в Калифо́рния.	
	Иван ще бъде в Калифорния.	
4.	Ние сме на гости.	
	Ние ще бъдем на гости.	
5.	Вие сте добре.	
	Вие ще бъ́дете добре́.	•
6.	Книгите са на масата.	
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	

Notes

There is practically no difference in meaning between the two forms: ще съм - ще бъ́да. The use of one or the other form is a matter of individual style. Both forms are used interchangeably.

Self-evaluative Test No. 1

Now you will hear 20 sentences. In the space provided mark each sentence to indicate whether it is in the present or future tense.

	PRESENT	FUTURE
1.		
2.		
3•		
4•	^	
5•		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.	4.	
12.	,	
13.		
14.		·
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
	 	

If you have made more than two mistakes, you will have to repeat Steps 1-4 of this unit.

Notes

The present tense forms of the verb <u>Съм</u> (to be) can not be used in positive <u>ли</u> questions in the future tense. Instead we use the verb <u>бъда</u> (бъдеш, бъде, бъдем, бъдем, бъдем, бъдем). For example:

Иван ще е в стаята. Иван ще бъде ли в стаята?

Ние ще сме студенти. Ние ще бъдем ли студенти?

Step 1.

In this exercise you will hear several statements in the future tense. Transform these statements into questions by placing the interrogative particle $\underline{\pi}\underline{\nu}$ after the verb of the sentence. After your response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

	Here we go!
(s	= Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)
1.	S. Ива́н ще пи́ше писмо́.
	R
	C
	Rpt
2.	s. Ни́е ще пу́шим цига́ри.
	R
	C
	Rpt
3.	S. Мария и Сте́фан ще оти́ват на ки́но.
	R
	C
	Rot

4•	S. Г-н Петков ще вечеря в къщи.
	R
	C
	Rpt. /
5.	s. Вие ще почвате дрехата.
	R
	C
	Rpt
6.	S. Г-жа Христова ще свири на пиано.
	R
	C
	Rpt
7.	s. В киното ще дават хубав филм.
	R
	C
	Rpt
8.	S. Днес аз ще бъ́да в къ́щи.
	R
	C
	Rpt

9•	5. Bue ще сте тук.
	R
•	C
	Rpt
10.	S. Ти ще си студент.
	R
	C
	Po+

Step 2.

Listen to the following exchanges while looking at their written form in your workbook. Pay attention to the formation and use of the negative statements.

Мария - Ще отиваме ли на кино? Сте́фан - <u>Не, ня́ма да</u> отиваме на ки́но.

- М. Ще свирим ли на пиано?
- С. Не, няма да свирим на пиано.
- М. Це вечеряме ли?
- С. Не, няма да вечеряме.
- М. Ще бъдеш ли в къщи?
- С. Не, няма да бъда в къщи.
- М. Христо ще бъде ли в киното?
- С. Не, Христо няма да бъде в киното.

Notes

Negative statements in the future tense are formed with the help of the auxiliary verb $\frac{1}{100}$, the particle $\frac{1}{100}$, plus the present tense forms of the verbs. Thus the whole construction is $\frac{1}{100}$ and $\frac{1}{100}$ are verb.

Now let us do the following exercise. You will hear several questions or affirmative statements. Provide a negative response by using the construction ня́ма да. After a pause for you to say your sentence, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Ready? Here we go!

	-	
(S	= Stimulus, R = Response, C = Confir	mation, Rpt. = Repetition)
1.	S. Аз ще съм в къщи.	
	R	
	C	
	Rpt	
2.	S. Ще бъ́дете ли тук у́тре?	
	R	
	C	
	Rpt	
3.	S. Ще имаме ли книги?	
	R	
	C	
	Rpt	
4.	S. Ще стоите ли в стаята?	
	R	
	C	

5.	S. Ще бъ́деш ли в ки́ното?
	R
	C
	Rpt
6.	S. Ива́н ще чете́ ли кни́га?
	R
	C
	Rpt
7•	s. Студентите ще носят ли униформи?
	R
	C•
	Rpt
8.	s. Сте́фан ще пише ли на Мария?
	R
	C
	Rota

Step 3.

Now you will hear several negative statements with the construction $\underline{\text{няма да}}$. Transform these statements into questions by inserting the interrogative particle $\underline{\text{ли}}$ between $\underline{\text{няма}}$ and $\underline{\text{дa}}$, then repeat the new structure. A confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Ready? Here we go!

	nodely. Here we go:
(s	= Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)
1.	S. Аз няма да пуша.
	R
	C
	Rpt
2.	S. Мария няма да свири на пиано.
	R
	C
	Ppt
3•	S. Студе́нтите ня́ма да бъ́дат тук.
	R
	C.
	Rpt

4.	s. Филмът няма да почне рано.
	R
	C
	Rpt
5.	S. Книгата няма да бъде на масата.
	R
*	C
	Rpt
6.	S. Вие няма да сте в Калифорния.
	R
	C
	Rpt
7•	S. Ние няма да пием вино.
	R
	C
	Rnt

Self-evaluative Test No. 2

- A. Transform the following 10 statements into questions:
- 1. Аз ще чета книга.
- 2. Ние ще ядем грозде.
- 3. Г-жа́ Добрева ще има гости.
- 4. Вие ще сте в къщи.
- 5. Ли́дия и Хри́сто ще са в ста́ята.
- 6. Вечерята ще бъде вкусна.
- 7. Писмото ще е на масата.
- 8. Учителите ще са добри.
- 9. Ябълката ще е сочна.
- 10. В киното ще дават филм.
 - B. Give negative answers to the following 10 questions.
 - 1. Г-н Иванов ще бъде ли в къщи?
 - 2. Ние ще бъдем ли там?
 - 3. Вие ще танцувате ли след вечеря?
 - 4. Ти няма ли да ядеш грозде?
 - 5. Мария няма ли да пише писмо?
- 6. Студентите ще отиват ли на кино?
- 7. Учителката ще свири ли на пиано?
- 8. Филмът ще свърши ли?
- 9. Ще отивате ли на вечеря?
- 10. Вие ще носите ли шапка?

Answer Sheet for Self-evaluative Test No. 2

A.								
1.		 		<u> </u>		·	 · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
2.		 		 -				
~								
	·							
	<u>-</u>							
10.				·····		···		
В.			•					
1.								
					-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
							·	
						24		
				·		 		
10.								

Now check your work with the key provided at the end of this unit.

If you have made more than one mistake for each part of the test, you will have to repeat Part 2 of this unit.

Key to Self-Evaluative Test, No. 1

	PRESENT	FUTURE.
1.	X	
2.		X
3•		. X
4.	X	es e e e
5.	Х	
6.		Х
7.		X.
8.	X	
9•		X
10.		X
11.		X
12.		Х
13.	X	
14.		х Х
15.	. The second	Х
16.		X X
17.	х	
18.		Х
19.		X
20.	X	

Key to Self-Evaluative Test, No. 2

- Α.
- 1. Аз ще чета ли книга?
- 2. Ни́е ще яде́м ли гро́зде?
- 3. Г-жа́ До́брева ще има ли го́сти?
- 4. Вие ще бъдете ли в къщи?
- 5. Лидия и Христо ще бъдат ли в стаята?
- с. Вечерята ще бъде ли вкусна?
- 7. Писмото ще бъде ли на масата?
- Учителите ще бъдат ли добри?
- 9. Ябълката ще бъде ли сочна?
- 10. В киното ще дават ли филм?
 - B.
 - 1. Г-н Иванов няма да бъде (е) в къщи.
 - ние няма да бъдем (сме) там.
- 3. Аз няма да танцувам след вечеря.
- 🖟 🛴 Аз няма да ям грозде.
- . Мария ня́ма да пи́ше писмо́.
- 6. Студентите няма да отиват на кино.
- 7. Учителката няма да свири на пиано.
- 8. Филмът няма да свърши.
- 9. Ние няма да отиваме на вечеря.
- io. Аз няма да нося ша́пка.

UNIT 9

OBJECTIVES

Upon completion of this unit the student will be able to understand and construct sentences orally and in writing using:

- a.) the imperative forms of the Bulgarian verbs.
- b.) the descriptive imperative forms да, нека да, нека да не.
- c.) the demonstrative pronouns, <u>то́зи-о́нзи</u>, <u>та́зи-она́зи</u>, това́-онова́, <u>те́зи-оне́зи</u>.

This unit is based on the vocabulary from lessons 1-8 of the Basic Bulgarian Course, 1957.

Ninety percent accuracy is the accepted level of performance through self-evaluative tests.

Step 1.

Listen to the following conversation while observing its written representation in your workbook. Pay particular attention to the new forms of the verbs used in it. Also note the intonational pattern and the emphasis which these forms receive.

Иван: Фред, не пуши в станта!

Фред: А къде да пуша?

- И. Иди в клуба. Там пуши и пий кафе.
- Ф. Добре, ще отида. Вие стойте тук!
- И. Къде ще вечеряте с Лидия?
- Ф. Ще вечеряме в къщи.
- И. Нека да отидем на кино след това.
- Ф. Добре, да отидем.
- И. Нека да не носим униформи!
- Ф. Ще носим цивилни дрехи.

Notes

In Bulgarian imperative sentences are used to express a command or request. As such, they may refer to the second and third person singular and the first, second and third person plural. Bulgarian verbs have special imperative forms only for the second person singular and plural. The stress falls on the last syllable. As in English, the personal pronoun is seldom expressed unless it is emphatic.

Step 2.

Now let us do the following exercise. You will hear several sentences containing verbs in their basic forms. You are expected to form imperative sentences for the second person singular. You can accomplish this by following these three steps:

- a.) drop the personal pronoun
- b.) replace the vowel ending of the verbs with -M
- c.) place the stress on the last syllable.

For example:

Stimulus -- As чета́ кни́га.

Response -- Чети книга!

After a pause for your response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker only if you make a mistake.

Let us begin!

(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)

1.	S.	Aa	че	тa	ве	C T F	INK				
	R.						-	 -	-	_	
	C.							 			
	D	L				_		_	_	_	

2.	S. Аз пиша писмо́.
	R
	C
	Rpt
3.	S. Аз нося ша́пка.
	R
	C
	Rpt
4.	S. Аз свиря на пиано.
	R
	C
	Rpt
5.	s. Аз пра́вя дре́хи.
	R
	C•
	Rpt
6.	S. Аз пуша в стаята.
	R
	C.
	Rot

Step 3.

Now you will hear some more similar sentences which you are expected to transform into imperative sentences for the second person plural. You can accomplish this by following these steps:

- a.) drop the personal pronoun
- b.) replace the vowel ending of the verbs with -ere
- c.) place the stress on the first e of the ending -eTe

For example:

Stimulus: As чета книгата.

Response: Четете книгата!

After a pause for your response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Let us begin!

(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rot. = Repetition)

l. S. Аз пуша цига́ри.

C.

2.	S. Аз пиша писмо́.
	R
	C
	Rpt
3.	S. Аз нося ша́пка.
	R
	C
	Rpt
4.	S. Аз свиря на пиано.
	R
	C
	Rpt
5.	S. Аз уча в тази стая.
	R
	C.
	Rpt
6.	S. As yeta cera.
	R
	C
	Rpt

Notes

Verbs with a consonant ending in their basic form (1st person singular, present tense) form the imperative with the endings $-\underline{\text{M}}$ for 2nd person singular and $-\underline{\text{e}_{\text{T}}}$ for 2nd person plural and the polite form.

Example:

чета	чети	verere
пуша	пуши	пушете
свиря	свири	свирете

Step 4.

In this exercise you will hear several sentences containing verbs in the 1st person singular. Form imperative sentences for the second person singular by making the following changes:

- a.) drop the personal pronoun
- b.) replace the last sound-letter (vowel or consonant) with $-\underline{\ddot{u}}$

For example:

Stimulus: Аз почвам книгата.

Response: Почвай книгата!

After a pause for your response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker only if you make a mistake.

Ready? Here we go!

(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)

1.	S.	Аз	пея	B	CT	я́т	a.					
	R.		- -					_	-	-	-	_
	C.											
	Rpt						_	_	_	_	-	_

2.	S. Аз пия вино.
	R
	C
	Rpt
3•	S. Аз танцувам в стаята.
	R
	C
	Řpt. – – – – – – – – – – – – – – – – – – –
1•	S. Аз вече́рям с Ли́дия.
	R
	C
	Rpt
5 •	S. Аз почвам писмото.
	R
	C
	Rpt
6.	S. Аз свършвам вестника.
	Ř
	C.
	- ·

Step 5.

Now you will hear a number of sentences. Transform them into imperative sentences for the second person plural by making the following changes:

- a.) drop the personal pronoun
- b.) replace the final sound-letter (vowel or consonant) of the basic form with $-{\tt mte.}$

For example:

Stimulus: Аз почвам книгата.

Response: Почвайте книгата!

After a pause for your response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker only if you make a mistake.

Here we go!

(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)

1.	S. Аз пея в къщи.
	R
	C
	Rpt

2.	S. Аз пия вино.	
	R	
	C	
	Rpt	
	,	
3•	S. Аз стоя тук.	
	R	
	C	
	Rpt	
†•	s. Аз вече́рям с Ли́дия.	
·	R	
	C	
	Rpt	
•	s. Аз танцу́вам с Мари́я.	
	R	
٠	C	
	Rpt	
•	s. Аз свършвам писмото.	
	R	
	C	
	Rot	

Notes

Verbs that have a vowel before the ending of the first person singular, present tense, form the imperative with the endings $-\frac{\ddot{u}}{L}$ for second person singular and $-\frac{\ddot{u}Te}{L}$ for the second person plural.

Example:

nés de la	nen .	пе́йте
стоя	стой	стойте
вечерям	вечеряй	вече́ряйте

Now stop the tape and read the following notes in your workbook.

Notes

You have probably noticed several new constructions used in the dialogue in Step 1. For example:

Нека да отидемна кино!Let's go to the movies.Добре, да отидем!0.К. Let's go.Нека да не носим униформи!Let's not wear uniforms.Нека вечерят в къщи!They ought to (let them) have dinner at homНека той да учи сега!Не should (have him) study now.

The forms $\underline{\pi}a$, $\underline{\text{нека}}$, $\underline{\text{нека}}$ $\underline{\pi}a$, $\underline{\text{нека}}$ $\underline{\pi}a$ $\underline{\text{нека}}$ $\underline{\pi}a$ in combination with verbs in the present tense express a request, a wish, or an order referring to all persons and numbers. If the subject is used, it is placed before $\underline{\pi}a$.

Нека <u>те</u> да учат сега! Нека <u>той</u> да дойде в къщи! Нека <u>студентите</u> да пеят!

Step 6.

Now you will hear a number of sentences. Use the phrase <u>Héка да</u> omitting the subject. After a pause for your oral response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker only if you make a mistake.

	Let us begin!	
		D
(S	= Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt	• = Kepetition
1.	s. Ние ще купим билети за кино.	
		•
	R	e
	C.	
	Rpt	
2.	S. Студентите ще отидат на гости.	
	R	
	C。	
	Rpt	
3 .	S. Аз ще вечерям в къщи.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
<i>_</i>		
-	R	
	C	
	13-n ±	

4•	S. Ние свирим на пиано.
	R
•	C. <u></u>
	Rpt
5 .	s. Учителят носи цивилни дрехи.
	R
	C•
	Rpt
6.	S. Те отиват на вечеря.
	R
	C
	Rpt
7.	s. Г-жа́ Хри́стова чете́ ве́стник.
	R
•	C
	Rot

Now take Self-evaluative Test No. 1.

Self-evaluative Test No. 1

	A. Transform the following statemen	ts into impe	rative sentences,
fir	est singular and then plural (second pe	rson only).	
1.	Аз пия вино.		
2.	Аз пиша писмото.		
З.	Аз нося униформата.		
4.	Аз отивам на кино.		
5.	Аз почвам романа.		
6.	Аз вече́рям в къ́щи.	÷.	
7.	Аз вървя в стаята.		
8.	Аз свиря на пиано.		
9.	Аз пе́я с Ли́дия.		
10.	Аз свършвам романа.		
by 1	B. Transform the following sentences		ative sentences
1.	Ние вечеряме в къщи.		
2.	Студентите танцуват в стаята.	•	
3.	Той върви в киното.	. ·	
4.	Те свирят на пиано.		
5.	Ние пием вино.		
	Now check your work with the key provi	ided at the e	end of this unit.

If you have made more than two mistakes you should repeat Steps 1-6.

Step 1.

Now listen to the following sentences while looking at the illustrations in your workbook. Pay attention to the new forms and how they are used.

Let us start with Picture one.

- (<u>Това́</u> е кни́га.)
 (<u>Онова́</u> е мо́лив.)
- (<u>Те́зи</u> студе́нти чета́т кни́ги.)
 (<u>Оне́зи</u> студе́нти пи́шат писма́.)
- 3. (<u>То́зи</u> студе́нт е Ива́н.) (<u>О́нзи</u> студе́нт е Фред.)
- 4. (<u>Та́зи</u> студе́нтка <u>тук</u> е Мари́я.)
 (<u>Она́зи</u> студе́нтка <u>там</u> е Ли́дия.)
- (Това́ писмо́ е на Ива́н.)(Онова́ ке́пе е на Ли́дия.)

Notes

Bulgarian demonstrative pronouns have a separate form for each of the three genders in the singular. They have only one form for all three genders in the plural.

The pronouns agree in gender and number with the nouns they qualify and usually stand before them.



Step 2.

Ready? Here we go!

Now you will hear several sentences. Use the demonstrative pro-
nouns indicating near persons and things with the subjects of these
sentences. After a pause for your response a confirmation will be given
to you. Repeat it after the speaker only if you make a mistake.

Ļ.	S. Rèпето е зелено.
	R
	C.
	Pot
5.	S. Жрушите са жълти.
	्रा जीके को का का जा अरुका का का का का का का
	C .
	Rpt
6.	S. Панталонът е врежен.
	R
	C
	Rpt
7.	S. Вече́рята е вку́сна.
	R
	C
	Rpt
	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
8.	S. Гроздето е дребно.
	R
	C
	Rot

Step 3.

Now we will do a similar exercise, only this time in your responses use the form of the demonstrative pronoun indicating distant persons and objects. After a pause for your response, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker only if you make a mistake.

Ready? Here we go!

(S	S = Stimulus, R = Response, C = Confirma	ation, Rpt.	= Repetition)
I.	S. Книгата е голяма.	•	
	$R_{m{o}}$ we see see see see see see see see see		
	Co		
	Ppt		
2.	S. Учителят е добър.		
	$R_{ extsf{c}}$, we see an	V	
.*	C		
	Rpt		
3.	s. Униформите са там.		
	R_{3} so		
	C ₀		

4.	S. Kénero e Raфяво.
	R
	C
	.Rot
5.	s. Троздето е е́дро.
	Reg was use and can be on the can be on the
	C
	Rpt
6.	s. Ключът е на Иван.
	R_{o} we saw so we see the see of on the one we see the
	C
	Rpt
7.	, S. Студентът е до б ър.
	R
	C
	Rpt
8.	S. Ша́пката е черве́на.
	R
	C

Now take the Self-evaluative Test No. 2.

Self-eva	luative	Test	No.	-2

	Using the following ten sentence	es as	stimu	li, wri	te nev	v twenty	senten
usi	ng both forms of the demonstrativ	e pr	onouns	тази	and O	нази.	
1.	Студентката е хубава.						
							·
2.	Вестникът е на Иван.						
3.	Крушите са евтини.						
					· · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
4.	, Кепето е на Фред.		7-11	 		·	
-	η σ					 	
ク•	Моливите са червени.						
6.	, Ябълката е сладка.						
7.	Господинът е учител.						
		<u>.</u>					
8.	Стаята е голяма.						

9.	Писмото е за г-жа Петрова.	Grinder (Frida	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	 			
			 				
10.	Студентите учат български.						

Now check your work with the key provided at the end of this unit.

If you have made more than two mistakes you should repeat Part 2.

Key to Self-evaluative Test No. 1

- Α.
- Пий вино!
 Пийте вино!
- 2. Пиши писмото! Пишете писмото!
- 3. Носи униформата! Носете униформата!
- 4. Отивай на кино! Отивайте на кино!
- 5. Почвай романа! Почвайте романа!
- 6. Вече́ряй в къ́щи! Вече́ряйте в къ́щи!
- 7. Върви в ста́ята! Върве́те в ста́ята!
- 8. Свири на пиано! Свирете на пиано!
- 9. Пе́й с Ли́дия! Пе́йте с Ли́дия!

- 10. Свършвай романа! Свършвайте романа!
 - В.
 - 1. Нека ние да вечеряме в къщи!
- 2. Нека студентите да танцуват в стаята!
- 4. Нека те да свирят на пиано!
- 5. Нека ние да пием вино!

Key to Self-evaluative Test No. 2

- Тази студентка е хубава.
 Онази студентка е хубава.
- 2. Този вестник е на Иван. Онзи вестник е на Иван.
- 3. Тези круши са евтини. Онези круши са евтини.
- 4. Това ке́пе е на Фред.
 Онова ке́пе е на Фред.
- 5. Те́зи мо́ливи са черве́ни. Оне́зи мо́ливи са черве́ни.
- 6. Та́зи я́бълка е сла́дка.
 Она́зи я́бълка е сла́дка.
- 7. То́зи господи́н е учи́тел. О́нзи господи́н е учи́тел.
- 8. Та́зи ста́я е голя́ма. Она́зи ста́я е голя́ма.
- 9. Това писмо е за г-жа Петрова. Онова писмо е за г-жа Петрова.
- 10. Те́зи студе́нти учат български.
 Оне́зи студе́нти учат български.

Map of the Bulgarian Dialects



UNIT 10

OBJECTIVES

Upon completion of this unit the student will be able to understand and construct sentences orally and in writing using:

- a.) the masculine, feminine, and neuter forms of Bulgarian adjectives in singular and plural.
- b.) the proper agreement between adjectives and nouns (in gender, number, and article).
- c.) the forms of the comparative (πo -) and the superlative ($\mu a m$ -) degree with adjectives.

This unit is based on vocabulary from Lessons 1-8 of the Basic Bulgarian Course, 1957.

Ninety percent accuracy is the accepted level of performance measured through self-evaluative tests.

Step 1.

Listen to the following narration while looking at the illustrations in your workbook. Pay attention to the new forms in the text.

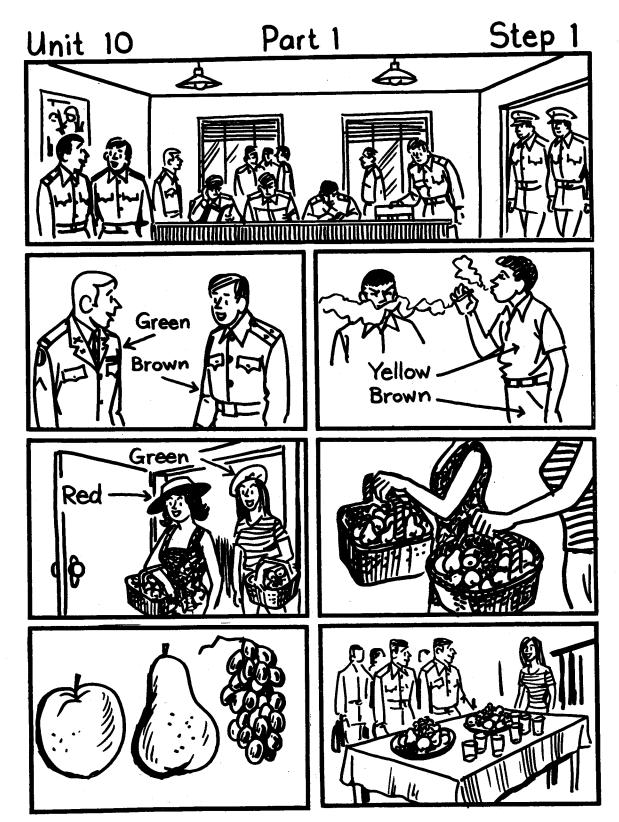
В голямата стая има много студенти. Те носят военни униформи. Фред носи зелена униформа, а Иван - кафява.

И г-н Петков е в стаята. Той носи цивилни дрехи. Г-н Петков има кафяв панталон и жълта риза. Той пуши български цигари.

Г-жа Добрева и Мария влизат в стаята. Г-жа Добрева има червена шапка. Мария има зелено кепе. Те донасят едри, сочни и вкусни круши, ябълки и грозде. Крушите са по-сладки от ябълките. Гроздето е най-сладко.

Студентите и учителите ще имат забава.

Now stop the tape and read the notes on the following pages. After that continue with Step 2.



Notes

As in English, adjectives precede the nouns which they modify.
For example:

зелена униформа, кафяв панталон зелено ке́пе, циви́лни дре́хи

The basic forms of Bulgarian adjectives are given in dictionaries. For example:

The majority of Bulgarian adjectives modifying masculine nouns have a consonant ending: добър, хубав, кафяв, евтин, etc. Some adjectives end in —<u>и</u>: български (Bulgarian), руски (hussian) а́гнешки, etc.

Adjectives with a consonant ending in their basic form take $-\underline{a}$ in order to form the feminine gender and $-\underline{o}$ to form the neuter gender. For example:

MRILOT	голяма	голямо
зелен	зелена	зел е но
хубав	хубава	хубаво

Adjectives with a vowel ending $-\underline{u}$ in their basic form change this $-\underline{u}$ to $-\underline{a}$ for the feminine gender and $-\underline{o}$ for the neuter gender. For example:

български	българска	българско
руски	руска	руско

In addition to agreement in gender and number between the adjectives and the nouns, there is an agreement in article. When we have a construction involving an adjective and a noun the form of the definite article is added to the adjective. This form, of course, must reflect the gender and the number of the noun.

The forms of the definite article for adjectives are:

- 1) Masculine -ят (long form)-я (short form)
- 2) Feminine -Ta
- 3) Neuter -TO
- 4) Plural for all genders -Te

The definite article for the masculine adjectives is used in the following manner: the definite article is added, not to the basic form, but to the basic form enlarged with -u . For example:

На ма́сата има черве́н мо́лив. Черве́ният мо́лив е на ма́сата.

The feminine, neuter and plural forms of the definite article are added directly to the feminine, neuter and plural forms of the adjectives. For example:

червена шапка

червената шапка

зелено кепе добри студенти

зеленото кепе добрите студенти

Note that $\underline{\mathbf{b}}$ is retained only in the basic form and dropped from the final syllable in all other adjectival forms, e.g.,

, добър студент

добра студентка

добро момиче

добри студенти

e is dropped from the final syllable of some adjectives

цивилна униформа

цивилно кепе

цивилни дрехи

я becomes e before a syllable combainining the front vowel голяма стая големи стаи

Step 2.

In the following exercise you will hear a number of short sentences.

Expand these sentences by modifying the direct object of the sentence

with the correct form of the adjective given in your workbook.

Listen to each sentence first, then say the new sentence aloud and listen to a confirmation. If you find that you were wrong, repeat the confirmation.

(S	= Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)
1.	s. Иван има шапка.
	а) червен b) червено c) червена d) червени
	R
	C.
	Rpt
2.	S. Мария яде круша.
	а) жълта b) жълти c) жълт d) жълто
	R
	C•
	Rpt
3•	S. Г-н Христов носи панталони.
	a) цивилно b) цивилни c) цивилна d) цивилен
	R
	C

4.	s. Лидия носи дрехи.	
	а) военен b) военни c) военно	d) военна
	R	
	C	
	Rpt	
5.	S. Това е филм.	
	а) хубав b) хубаво c) хубави	d) хубава
	R	
	C•	
	Rpt	-
6.	s. Гостите ще ядат агне.	
	а) печен b) печена c) печено	d) печени
	R	
	C.	
	Rpt	
7.	s. Г-жа Добрева чете вестник.	
	а) голямо b) голяма c) големи	MRROI (b
	R	
	C.	
	Rpt	

8.	S. Фред пу	ши цигара.			
	а) скъп	р) скъпо	с) скъпи	d.)	скъпа
	R				
	C				
	Rpt		- :		
9•	S. Студент	ите носят ун	иформи.		
	а) кафяв	b) кафяви	с) кафява	d.)	кафяво
	R				
	C		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		*
	Prot				

Step 3.

Now you will hear a number of sentences containing adjectives modifying the subject. After each sentence there will be a pause during which you are expected to examine the incomplete sentence in your workbook and write in the correct form of the adjective from the sentence you just heard. After that a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker and make corrections (if any) in your workbook.

Here we go!

	1020 110 601
(S	= Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt. = Repetition)
1.	S. Зеле́ната ша́пка е на масата.
	R мо́лив е на ма́сата.
	C
	Rpt
2.	s. Голя́мата кни́га е на Ива́н.
	R вестник е на Иван.
	C.
	Rpt
3•	S. Жъ́лтата кру́ша е сла́дка.
	R круши са сладки.
	C.
	Rnt

4.	S. Скъпите дре́хи са на Мари́я.
	R кепе е на Мария.
	C
	Rpt
5.	S. Печеното а́гне е вкусно.
	R ябълка е вкусна.
	C
	Rpt
6.	S. Циви́лният пантало́н е на г-н Хри́стов.
	R дре́хи са на г-н Хри́стов.
	C
	Rpt
7.	s. Кафявата риза е тук.
	R дом е тук.
•	C•
	Rpt
8.	S. Хубавото момиче е там.
	R маса е там.
	C
	Rpt

9•	S.	Вкус	ната	ве	чер	R	е	на	Mε	icar	a.
	R.			_	,	10	е				
	С.		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								
	Rot			_		_			_	-	

Self-evaluative Test No. 1

Fill in the noun modifiers in the following sentences:

1.	Иван има			ке	пе.	
		(green)				
2.	Мария яде	(yellor	<i>м</i>)		круша.	
3.	Студентите			big)		книги.
4.	Г-н Христов	пие	(re	d)		вино.
5.	Ние ядем			ár	не.	
		(roasted))			
6.			я бълкі	и са	скъпи.	
	(the sweet	,)				
7.	Имат е ли	1.			дрехі	<i>I</i> I •
		(nic	e)		_	
8.	Пушите ли _	·			_ цига́ј	ои.
		(Bulga	arian)		_	
9.	Тук ли е				шапка	a.
		(the civ	vilian)		-	
٥.	Фред носи _				_ панта	алон.
		(bro	wn)			

Step 1.

In this exercise you will hear several sentences containing adjectives in the positive form. You are expected to construct new sentences in the comparative degree. You can accomplish this by placing the particle $\frac{\pi O}{\Gamma}$ before the adjectives. For example:

- 1. Stimulus: Иван е добър студент.

 Какъв студент е Стефан?

 Response: Стефан е по-добър студент от Иван.
- 2. Stimulus: Мария има хубава шапка.

 Каква шапка има Лидия?

 Резропзе: Лидия има по-хубава шапка от Мария.

After a pause for your response to the question, a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker only if you made a mistake. Let us try it now!

(S = Stimulus, R = Response, C = Confirmation, Rpt = Repetition)

	, Каква	е	онази	книга?		
R					 .	_
C.						
Dn+						

Тази книга е голяма.

2.	. S. Жълтото грозде е кисело.
	Какво е зеленото грозде?
	R
	C
	Rpt
3.	S. Крушите са едри.
	Какви са ябълките?
	R
	C
	Rpt
4.	S. Този молив е евтин. Какъв е онзи молив?
	R
	C
	Rpt
5.	s. Лидия е хубаво момиче.
~	Какво момиче е Мария?
	R
	C
	Pn+

6.	s.	Жълл	ата	круш	іа е	сладк	a.	
	•					, круш		
	R.		es es		- ,-			
	C.							
	Rpt				, -			

Notes

In writing, the comparative particle \underline{no} is separated from the adjective by a dash. Note that the stress falls on the particle \underline{no} .

Step 2.

Now you will hear more sentences containing nouns and adjectives.

Form the superlative degree of these adjectives by placing the particle Han- before them. For example:

Stimulus: Ива́н е добъ́р студе́нт.

Response: Ива́н е на́й-добър студе́нт.

(John is the best student.)

After a pause for your response a confirmation will be given to you. Repeat it after the speaker.

Let us try it now!

(S = S	timulus,	R:	Response,	C	=	Confirmation,	Rpt.	=	Repetition)
--------	----------	----	-----------	---	---	---------------	------	---	-------------

l.	S. Голя́мата книга е тук.
•	R
	C
	Rpt
2.	S. Добрият студент е в стаята.
	R
	C.
	Rpt

3.	S. Мария носи хубави дрехи.
	R
	C
	Rpt
4•	S. Фред и Лидия са добри студенти.
	R
	C
	Rpt
•	S. Студентите ядат вкусните ябълки.
	R
	C
	Rpt
5.	S. Цигарата е сладка след вечеря.
	R
	C.
	Rpt
⁷ •	S. Това́ ви́но е ки́село.
	R
	C
	Rot

Notes

In writing, the superlative particle $\underline{\text{Ha\"u}}$ —is separated from the adjective by a dash. Note that the stress always falls on the particle $\underline{\text{Ha\'u}}$ —.

Self-evaluative Test No. 2

Write the comparative and the superlative forms of the following ten sentences:

- 1. Ху́бавият филм е в това́ ки́но.
- 2. Добрите студенти са там.
- 3. Тази вечеря е вкусна.
- 4. Скъпият роман е в къщи.
- 5. Крушата е сладка.
- 6. Едрите круши са тук.
- 7. Това момиче е хубаво.
- 8. Голямото дете е момче.
- 9. Лидия свири на скъпото пиано.
- 10. Голе́мите книги са на ма́сата.

Now check your work with the key provided at the end of this unit.

If you have made more than one mistake you should repeat Part 2.

Key to Self-evaluative Test, No. 1

- 1. зелено
- 2. жълта
- 3. големи
- 4. червено
- 5. печено
- 6. сладките
- 7. хубави
- 8. български
- 9. цивилната
- 10. кафяв

Key to Self-evaluative Test, No. 2

по-хубавият

2.	по-добрите	и и побрите
З.	по-вкусна	най-вкусна
4.	по-скъпият	н ай- скъпият
5•	по-сладка	най- сладка
6.	по-едрите	най-едрите

по**'-**хубаво

по-скъпото

10. по**-**големите

най-скъпото

най-голямото

най-хубаво

на́й-хубавият

най-големите

